

Narva-Projekt: Stimmen an der Grenze

estland narva projekt sprache identität dialog

Einleitung

Dieses Projekt sammelt **Stimmen, Dialoge und Kontexte** aus **Narva (Estland)** – einer Stadt, die wie keine andere die **Spannungen zwischen Sprache, Identität und Politik** in Osteuropa verkörpert. „Narva ist nicht nur eine Stadt. Narva ist eine Frage: *Wer gehört zu Estland – und wer entscheidet das?*“

Ziel: - **Sichtbarmachung** der Konflikte um **Sprache, Integration und Zugehörigkeit** (2023–2025). - **Keine Antworten**, sondern **Resonanzräume**: Die Stimmen sollen **Fragen aufwerfen**, nicht Lösungen bieten. - **Künstlerisch-dokumentarische Methode**: [Wie wir arbeiten](#).

—

1. Projektübersicht

A. Warum Narva?

Narva ist **Estlands östlichste Stadt**, direkt an der Grenze zu Russland. Hier leben ~**90% Russischsprachige** – in einem Land, das seit 1991 **Estnisch als einzige Amtssprache** vorschreibt. - **Symbolik**: Die **Narva** (Fluss) trennt Estland und Russland – aber verbindet auch **zwei Sprachen, zwei Geschichten, zwei Identitäten**. - **Aktuell (2025)**:

1. **Sprachgesetze**: Schulen müssen auf Estnisch unterrichten.
2. **Wahlrecht**: Nur estnische Staatsbürger:innen dürfen wählen.
3. **Sicherheitslage**: Estland sieht sich durch Russland bedroht – Narva wird zur „**Frontstadt**“.

Fragen, die uns bewegen: - Wie erleben Menschen den **Zwang zur „Integration“**? - Was bedeutet „**Heimat**“, wenn deine Sprache plötzlich *falsch* ist? - Kann Narva eine **Brücke** sein – oder ist es eine **Festung**?

—

2. Struktur des Projekts

A. Stimmen und Dialoge

Seite	Inhalt	Status
-----	-----	-----

dialog_narva	Dialog zwischen Politiker und russischsprachigem Einwohner .	Fertig
dialog_lehrerin_narva	Stimme einer Lehrerin – zwischen Pflicht und Empathie.	Fertig
schueler_narva	Monolog eines Schülers : *„Warum darf ich nicht ich sein?“*	Fertig
(geplant: Elternperspektive)	*„Meine Tochter kommt mit schlechten Noten nach Hause – und ich kann nicht helfen.“*	Offen

B. Kontext und Hintergrund

Seite	Inhalt	Status
-----	-----	-----
estland_hintergrund	Geschichte, Politik, Kultur Estlands – mit Fokus auf Narva.	Fertig
quellen_narva	Quellen, Methoden, Lizenzhinweise (NZZ, Euractiv, lokale Medien).	Fertig
methode	Wie wir arbeiten : Resonanz statt Antworten.	Fertig

3. Zentrale Themen

1. Sprache als Machtinstrument:

1. *„Sprich Estnisch!“* – aber was passiert mit denen, die es nicht können?
2. **Beispiel**: [Maksims Monolog](#) („Warum darf ich nicht beide Sprachen sein?“).

2. Integration vs. Ausgrenzung:

1. **Politik**: *„Sicherheit geht vor!“*
2. **Realität**: [„Die Kinder lernen nichts mehr“](#).
3. **Frage**: Schaffen die Gesetze **Zugehörigkeit** – oder **Spaltung**?

3. Identität in der Krise:

1. *„Ich bin aus Narva – nicht aus Estland, nicht aus Russland.“*
2. **Beispiel**: [„Woher kommen wir?“*](#) vs. [*„Wo wollen wir sein?“*](#).

4. Wie du das Projekt nutzen kannst

- Lesen & Hören:

1. Die **Dialoge** sind als **Texte** und (später) als **Audio-Collagen** geplant.
2. **Empfohlener Einstieg**: [Politiker & Einwohner](#) → [Lehrerin](#) → [Schüler](#).

- Weiterdenken:

1. **Für Künstler:innen:** Die Stimmen können als **Grundlage für Performances** oder Installationen dienen.
 2. **Für Lehrende:** Material für Diskussionen über **Minderheitenrechte** und **Sprachpolitik**.
 3. **Für Aktivist:innen:** Die **Widersprüche** in Estlands Integrationspolitik sichtbar machen.
-

5. Offene Fragen & nächste Schritte

- Fehlende Perspektiven:

1. **Eltern:** Wie erleben sie die Schulreformen?
2. **Junge Erwachsene:** *„Sollen wir bleiben oder gehen?“* (geplante Stimme).

- Erweiterungen:

1. **Karte von Narva** mit Orten der Konflikte (z. B. Schulen, Grenzbrücke).
2. **Zeitleiste:** Wichtige Ereignisse (1991–2025).

- Kooperationen:

1. Kontakt zu **lokalen Initiativen** in Narva (z. B. [Stadt Narva](#)).
 2. **Podcast-Idee:** Die Stimmen vertonen und mit Experten kommentieren.
-

6. Transparenz & Mitwirkung

- **Quellen:** Alle Texte basieren auf [recherchierten Materialien](#) (2023–2025). - **Lizenz:** **CC-BY-SA 4.0** – du darfst die Inhalte **teilen, remixen, weiterverwenden**, wenn du die Quelle nennst. - **Mitmachen:**

1. Hast du **eigene Erfahrungen** mit Narva? Schreib sie in die [Quellenseite](#)!
 2. **Fehlt eine Stimme?** (z. B. eines **estnischsprachigen Jugendlichen** aus Narva?) → Melde dich!
-

7. Verknüpfungen

A. Externe Links

- [Offizielle Seite der Stadt Narva](#) (estnisch/russisch/englisch) - [Euractiv: „Estonia’s Russian-speaking minority in limbo“ \(2025\)](#) - [NZZ: „Narvas Sprachdilemma“ \(2024\)](#)

B. Verwandte Projekte

- [Resonanzanker](#) (KI-Stimmen als Spiegel für Selbstreflexion) - [Ludwig-Projekt](#) (Deutsch-polnische Erinnerungskultur)

—

Metadaten

Projektstart	2025-10-06
Letzte Aktualisierung	2025-10-06
Verantwortlich	Stefan Budian (in Kooperation mit Euras)
Status	Arbeit in Progress - neue Stimmen und Kontexte werden ergänzt.

From:

<http://www.stefanbudian.de/> - **Stefan Budian**

Permanent link:

<http://www.stefanbudian.de/doku.php?id=narva&rev=1759771233>

Last update: **2025/10/06 19:20**

